


# Instrucciones de Instalación

# Lavavajillas

Para prevenir accidentes y
daños en la máquina,
lea este manual
**antes**
de instalarla o utilizarla.

**HG01**
**HG02**




M.-Nr. 05 818 291

# Indice

## Instalación

- Todo tipo de trabajo de instalación, reparación y mantenimiento deberá realizarlo un técnico autorizado por Miele. El trabajo ejecutado por personas no calificadas puede resultar riesgoso y podría invalidar la garantía.

- Este equipo no está diseñado para uso marítimo o en instalaciones móviles, como son aviones o vehículos de recreación. Sin embargo, su instalación en este tipo de aplicaciones es posible bajo ciertas circunstancias. Por favor comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Miele o su distribuidor Miele más cercano para solicitar información sobre requerimientos específicos.

- Revise que la lavavajillas no haya sufrido ningún daño durante su transportación. Por ningún motivo instale o utilice ninguna unidad dañada. Póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió su aparato.

- La lavavajillas deberá quedar instalada debajo de una cubierta continua que esté asegurada a la estantería adyacente.

- No instale su aparato debajo de ninguna superficie que utilice para cocinar ni de un horno.

- Por ningún motivo intente cortar la manguera ni sumergirla en ningún líquido. Esta manguera contiene componentes eléctricos que podrían provocar accidentes o dañar el aparato si se sumerge o se corta.

- Si tiene alguna duda, su sistema eléctrico debe ser checado por una persona calificada (electricista). El proveedor no puede ser responsable por los daños originados debido a las carencias o uso inadecuado de un efectivo sistema eléctrico.

- Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por un cordón especial o ensamble disponible por parte del fabricante o su agente de servicio.

- Si tiene alguna duda relacionada con la instalación de su aparato, comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico.

Mexico: +52 (55) 85 03 98 73
servicio@miele.com.mx

⚠ Cuando esté instalando su aparato, por favor tenga cuidado para no resultar lastimado con los bordes afilados.

## Medidas de seguridad referentes al sistema eléctrico de su aparato

Antes de instalar su unidad, revise que el voltaje y la frecuencia que se indican en la placa de datos coincidan con los del suministro eléctrico de su casa. Dichos datos deben tener correspondencia a fin de evitar cualquier tipo de accidentes y que se dañe su máquina. Consulte a un técnico electricista calificado en caso de que tenga alguna duda al respecto.

Para garantizar la seguridad eléctrica de su aparato, es importante que exista continuidad entre el aparato y el sistema de puesta a tierra.
Es imprescindible que cumpla con este requerimiento básico de seguridad. Si tiene alguna duda, lleve a un técnico electricista calificado para que revise el sistema eléctrico de la casa. El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por la falta o ineficiencia de un sistema de puesta a tierra eficaz.

Antes de instalar o dar mantenimiento a su aparato, suspenda el suministro de energía quitando el fusible, retirando la clavija de la toma de corriente o "disparando" manualmente el interruptor de circuito.

No utilice extensiones para conectar la unidad al suministro de energía. Las extensiones no cumplen con los requerimientos de seguridad del aparato (representan un peligro de sobrecalentamiento).

## Medidas de seguridad para evitar accidentes con los niños

Asegúrese de desechar todas las envolturas de plástico, bolsas, etcétera, de manera segura y fuera del alcance de bebés y niños pequeños.
Es material que puede provocar asfixia.

Cuando desinstale su aparato y lo mantenga almacenado, retire la puerta del gabinete de lavado para evitar que los niños jueguen con él y puedan quedar atrapados dentro de la máquina.

Antes de deshacerse de un aparato usado, desconéctelo de la toma de corriente, retire la puerta del gabinete de lavado y corte el cable.

## Desecho del material de empaque

La caja de cartón y el material de empaque protegen el aparato durante su transportación. Dichos materiales son biodegradables y reciclables. Por favor recíclelos.

Asegúrese de que todo el material plástico, bolsas, etc., sea desechado de manera segura y fuera del alcance de los niños. ¡Pueden provocar asfixia!

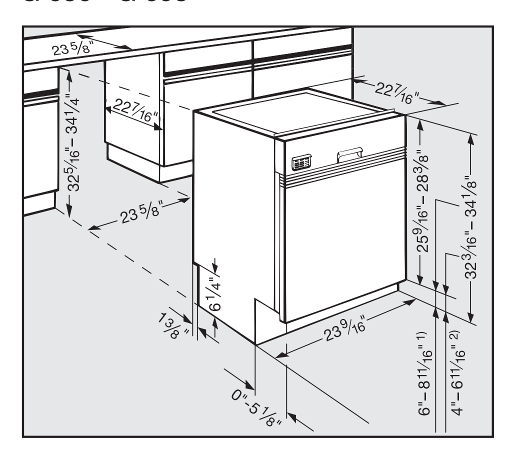
## Desecho de una máquina usada

Las máquinas usadas pueden contener materiales que se pueden reciclar. Por favor póngase en contacto con las autoridades de reciclaje locales para consultar las posibilidades de reciclar estos materiales.

Cuide que la máquina no represente ningún peligro para los niños mientras se mantiene almacenada antes de desecharla. Antes de deshacerse de algún aparato usado, desconéctelo de la toma de corriente y corte el cable, también debe retirar todas las puertas para prevenir accidentes.

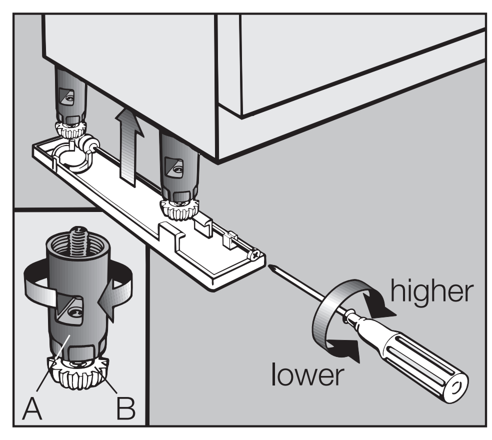
## Lavavajillas de la Serie G 600

### Tamaño real de los modelos G 636 - G 698



### Retiro de las extensiones de las patas

Las extensiones negras de las patas pueden retirarse para poder reducir la altura de la máquina a 32 1/4" - 33" (819 - 838 mm) (vea la ilustración).



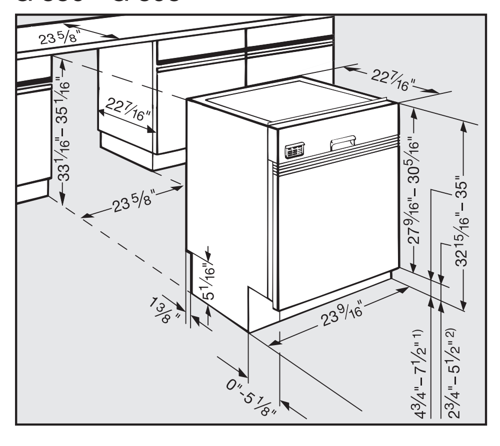

A = Extensión negra (removible)
B = Pata blanca (debe instalarse en la máquina).

- Después de haber retirado las extensiones negras de las patas, atornille las patas blancas en la lavavajillas.

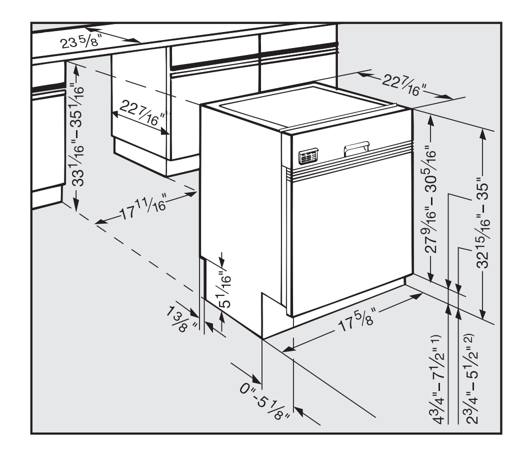
En las lavavajillas con alturas de 33 1/4" - 34" (845- 864 mm) no es posible utilizar las patas que vienen con la máquina.
Para esta medida, o para altitudes superiores a 34 7/8" (886 mm), es necesario el uso de patas extendidas (parte # 02 702 601).
Póngase en contacto con el Departamento de Servicio Técnico de Miele para solicitar las patas adecuadas.

## Lavavajillas de la Serie G 800

### Tamaño real de los modelos G 836 - G 898



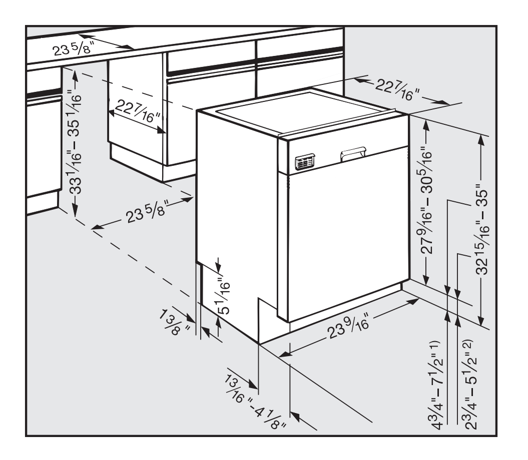

### Modelos Slimline G 801 - G832




Es posible obtener alturas de la máquina de 35" - 37" (889 - 994 mm) si se retiran las patas que trae incluidas la máquina y se colocan las patas extendidas.
Póngase en contacto con el Departamento de Servicio Técnico de Miele para solicitar las patas adecuadas (parte # 02 702 601).

# Dimensiones del Producto y de los Cortes o Tramos

## Modelos Preacabados




Es posible obtener alturas de la máquina de entre 35" y 37" (889 - 994 mm) si se retiran las patas que trae incluidas la máquina y se colocan las patas extendidas. Por favor póngase en contacto con el Departamento de Servicio Técnico de Miele para solicitar las patas adecuadas (parte # 02 702 601).

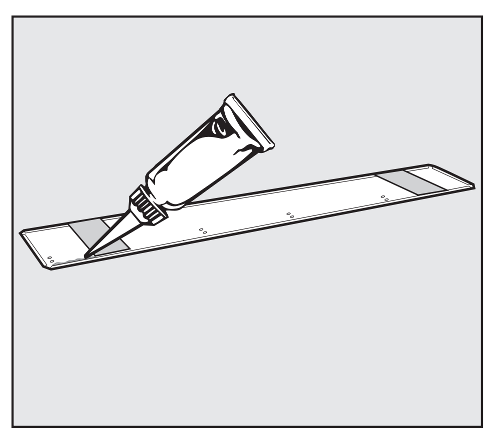
⚠ Para garantizar su estabilidad, la lavavajillas sólo deberá instalarse debajo de una cubierta continua y asegurada correctamente.

## 1. Instalación del deflector de vapor

La lavavajillas viene equipada con un deflector de vapor de acero inoxidable que permite proteger las cubiertas contra el vapor y la condensación cuando se encuentra abierta la máquina. Si la cubierta está hecha de Corjan®, granito, mármol u otro material sólido a prueba de agua, entonces no es necesario instalar el deflector de vapor.

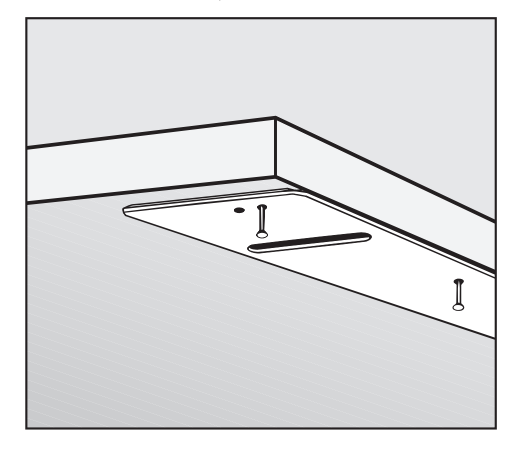
Si la cubierta está fabricada con materiales diferentes, el deflector de vapor deberá colocarse de tal manera que cubra el borde en el que se unen los diversos materiales. Las cubiertas con bordes laminados o de madera deberán fijarse mediante los orificios posteriores del deflector de vapor.

- Remueva la película protectora del deflector.



- Vierta el silicón a lo largo de la ranura del deflector.

- **Centre** el deflector de vapor en la abertura de la lavavajillas y alinielo con el borde inferior frontal de la tapa de la mesa superior.



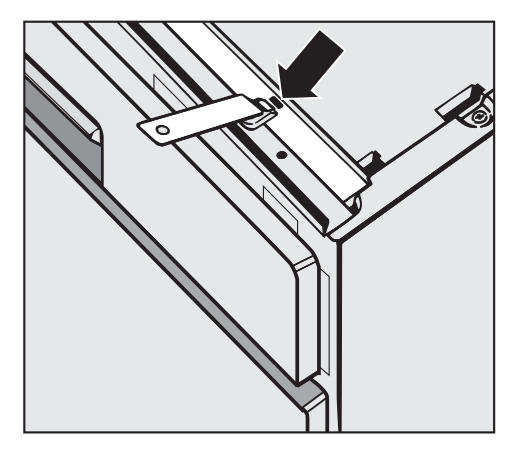
- Asegure el deflector en su lugar usando las uñas provistas.

- Limpie cualquier exceso de silicón con una solución líquida de detergente para trastes y agua caliente.

El modo "Secado profundo" puede activarse para proteger aún más la cubierta contra la condensación. Consulte el manual de Instrucciones de Operación / Características Adicionales.

## 2. Instalación de las ménsulas de montaje

Para garantizar su estabilidad, la lavavajillas deberá asegurarse a la cubierta con las dos ménsulas de montaje que se incluyen.



- Inserte la lengüeta de cada una de las ménsulas en los orificios guía que se encuentran en la parte superior de la lavavajillas.

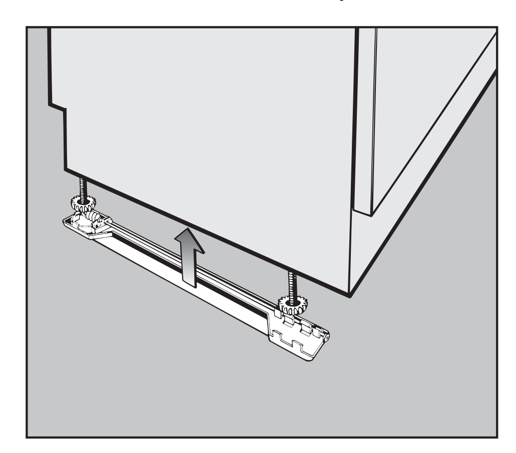
Cubiertas de piedra o de mármol:
No trate de instalar las ménsulas de montaje si la cubierta esta hecha de un material extremadamente duro. Los tornillos para asegurar las ménsulas no son los adecuados para ese tipo de materiales.

## 3. Instalación de las guías de deslizamiento

Con la máquina se incluyen dos guías de deslizamiento que deben instalarse en la parte inferior de la lavavajillas antes de colocarla debajo de la cubierta. Esto permitirá que el aparato se deslice con facilidad, proteger el piso y poder ajustar las patas de nivelación traseras desde la parte anterior de la máquina.

- Ajuste primero la altura de la patas de tal manera que la parte superior de la lavavajillas quede a una distancia aproximada de $^{1}/_{8}$" (3 mm) de la cubierta.

Si ladea ligeramente la máquina hacia atrás, siempre y cuando le sea posible, podrá realizar los ajustes necesarios de las patas frontales con mayor facilidad. Verifique que la máquina esté nivelada al terminar con todos los ajustes.



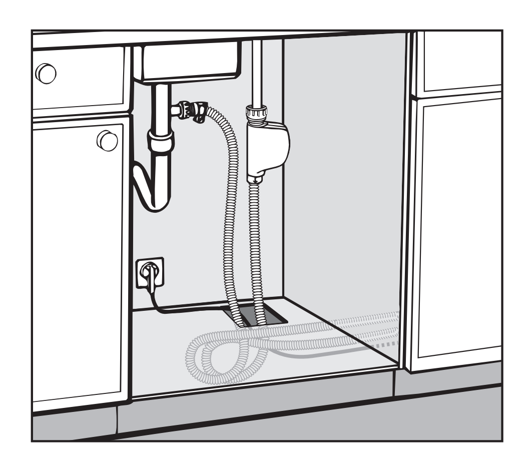
- Coloque las guías de deslizamiento, con el trinquete hacia la parte de atrás, debajo de las patas de la máquina.

## 4. Instalación de la lavavajillas debajo de la cubierta

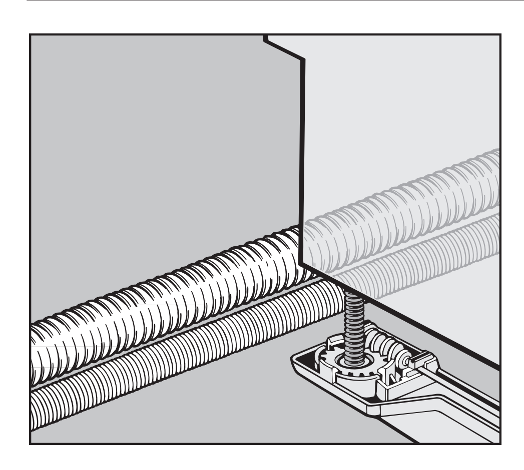
El aparato deberá quedar instalado de tal manera que se pueda tener fácil acceso a los suministros de agua y de electricidad a través de un gabinete adyacente. Por ningún motivo dichos suministros pueden quedar instalados en la parte posterior de la máquina.

⚠ ADVERTENCIA - Peligro de incendio
No cubra o doble la  clavija de ningún aparato eléctrico. Asegúrese de que la abertura de la carcasa o cabina de la lavavajillas, tenga un amplio espacio para la clavija. Instalando la lavavajillas en un espacio angosto puede dañar la clavija o poner presión sobre la clavija y esto ocasionará sobrecalentamiento.

La superficie del tramo en el que quedará instalada la avavajillas deberá mantener la misma altura que el piso aledaño de la cocina. La madera comprimida puede asegurarse al piso a fin de que las dos áreas queden parejas.



- Haga un corte lateral de 2" x 4" (5 x 10 cm), o en la parte inferior, del gabinete que se encuentre junto a la máquina. Dicho recorte es necesario para permitir el paso de las conexiones.
- Asegúrese de que no queden rebordes que puedan dañar el cable de energía o las mangueras. Si los gabinetes son de metal, coloque la cinta de hule incluida en todo el rededor de la abertura antes de pasar el cable.

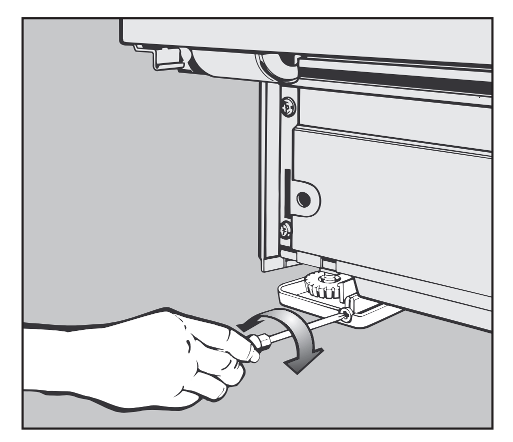


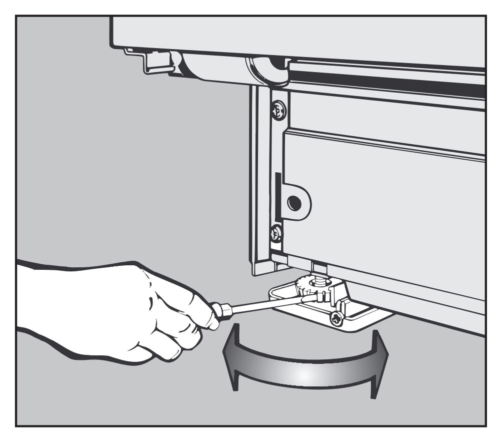
■ Deslice la máquina hacia dentro de la abertura, asegurándose de que el cable eléctrico y las mangueras puedan alcanzar sus puntos de conexión sin enroscarse.

La conexión de la manguera de desagüe que se encuentra en la parte posterior de la lavavajillas puede girarse para permitir que esté en ángulo a la derecha o a la izquierda.

Tenga cuidado al deslizar la máquina hacia adentro o afuera a fin de evitar dañar el cable de energía o las mangueras.

## 5. Nivelación de las patas





- Las patas niveladoras traseras pueden ajustarse con un desarmador Torx T20 haciendo girar los tornillos que se encuentran en la parte delantera de las guías de deslizamiento.

  Para elevar la máquina gire a la derecha.
  Para bajarla, gire a la izquierda.

Tal vez requiera girar varias veces para establecer la altura correcta. No utilice desarmador eléctrico.

- Ajuste las patas niveladoras delanteras haciendo presión en ellas con un desarmador ranurado.
- Si ladea ligeramente la máquina hacia atrás, siempre y cuando le sea posible, podrá ajustar las patas delanteras con mayor facilidad. Verifique que la máquina esté nivelada al terminar con todos los ajustes.

Deberá elevar la máquina hasta que apenas toque la parte inferior de la cubierta.

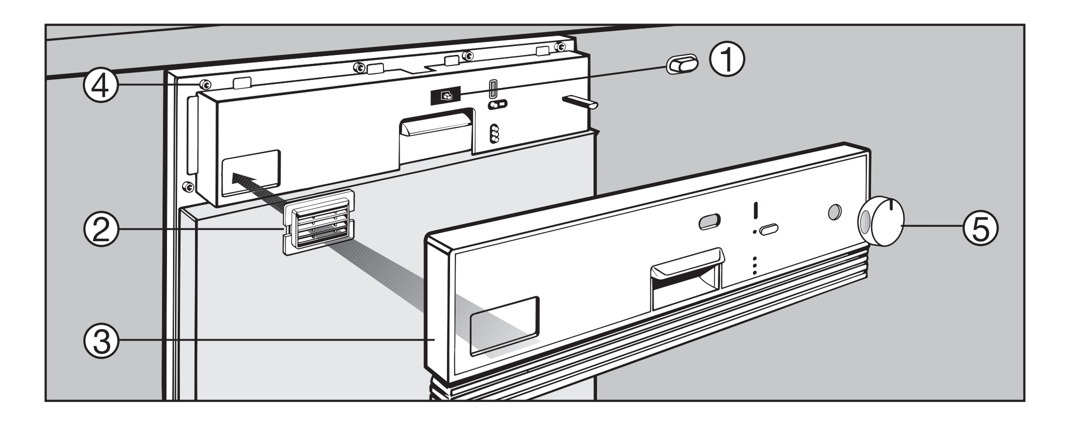
Si está instalando una lavavajillas prearmada, continúe con **el paso 9**.

Si está instalando un panel de puertas de fábrica (Juego Decor GDU), consulte el manual de instrucciones que se incluye con el panel.

## 6. Instalación del panel de control

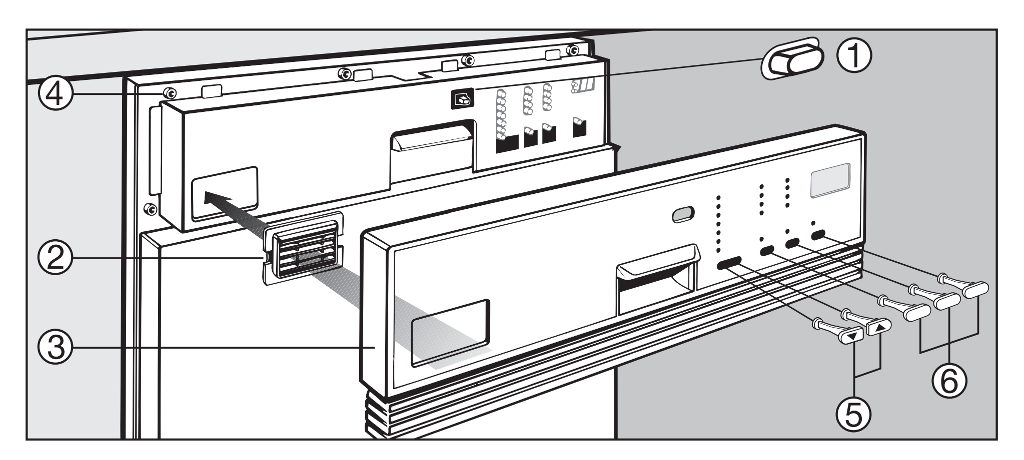
### Lavavajillas con perilla selectora

La lavavajillas no debe ser operada sin el panel de control instalado.



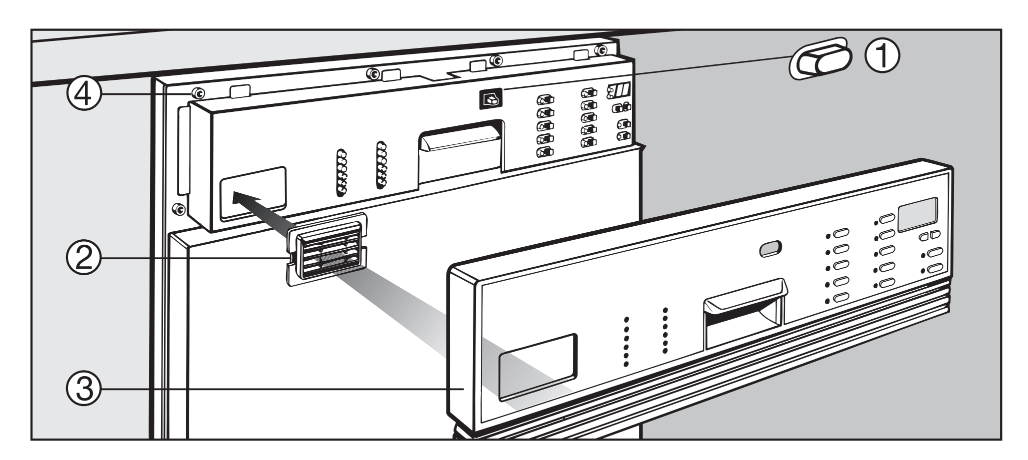

- Presione el botón "On/Off" (Encendido / Apagado) y coloque la cubierta, ①, sobre el botón oprimido
- Inserte la rejilla de ventilación de secado (si la incluye), ②, en su abertura.
- Coloque el panel de control, ③, y asegúrelo por la parte interna de la puerta, ④, usando los seis tornillos incluidos.
- Alinee y presione la perilla en su eje, ⑤.

## Lavavajillas con botones insertables




- Presione el botón "On/Off" (Encendido / Apagado ) y coloque la cubierta, ①, sobre el botón oprimido.
- Inserte la rejilla de ventilación de secado, ②, en su abertura.
- Coloque el panel de control, ③, y asegúrelo por la parte interna de la puerta, ④, usando los seis tornillos incluidos.
- Inserte las cubiertas de los otros botones, ⑤ y ⑥, en sus aberturas.

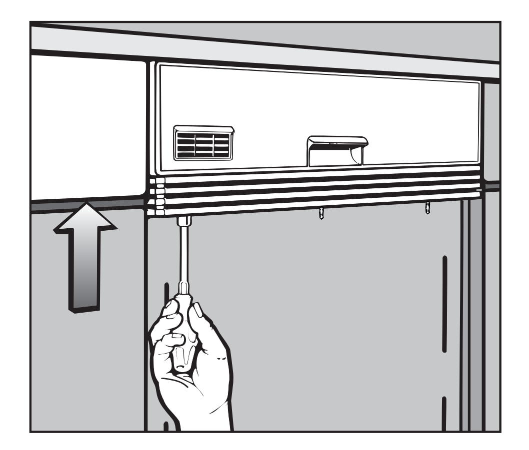
**Lavavajillas con botones fijos**




- Presione el botón "On/Off" (Encendido / Apagado) y coloque la cubierta, ①, sobre el botón oprimido.
- Inserte la rejilla de ventilación de secado, ②, en su abertura.
- Coloque el panel de control, ③, y asegúrelo por la parte interna de la puerta, ④, usando los seis tornillos incluidos.

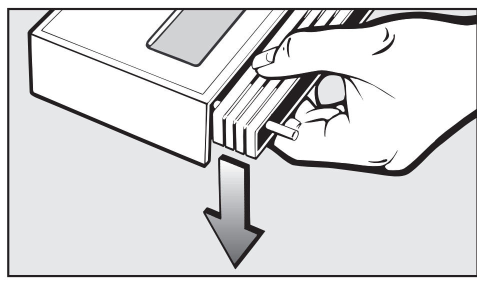
## 7. Alineación del panel de control

Debe alinear el panel de control con los frentes de los cajones de los gabinetes adyacentes ajustando las tiras de relleno.



- Utilizando un casquillo de 8 mm, gire la rosca a la derecha o a la izquierda hasta que las tiras de relleno queden alineadas con la línea del cajón.

Si es necesario, puede retirar una o todas las guías de relleno.



- Para retirar las guías del panel de control, coloque hacia arriba la parte impresa del panel y suavemente empuje hacia abajo cerca de la parte inferior del panel. Esto hara que los pernos de montaje salgan de sus ranuras.
- Después de ajustar la altura del panel, corte todos los sobrantes de plástico.

Altura del Panel de Control

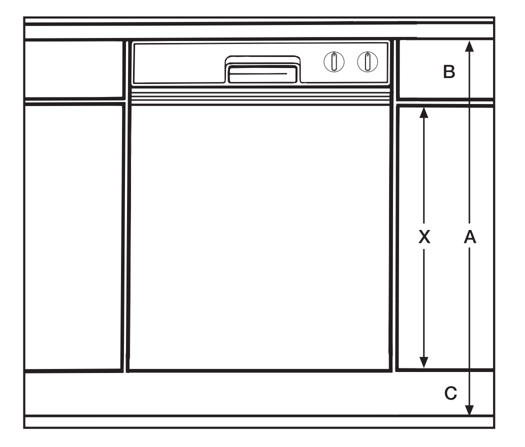
| | |
|---|---|
| 4 1/2" (112 mm): | panel de control sin tiras de relleno, |
| 5 3/4" (145 mm): | panel de control con cuatro tiras de relleno, |
| 6 1/4" (158 mm): | uso de una quinta tira de relleno (accesorio opcional). |

**Números de parte para tiras de relleno adicionales**

| **Color** | **Tamaño real** | **Slimline** |
|---|---|---|
| blanco | 4 047 341 | 4 312 770 |
| negro | 4 047 361 | 4 312 780 |
| Acero Inoxidable | 3 280 742<br>3 298 210 | 4 316 721 |

## 8. Instalación del panel de puerta sobre pedido

Es posible instalar un panel de puerta sobre pedido que haga juego con la estantería de la cocina utilizando las plantillas y la ménsula incluidas.




**X** = Longitud del panel
**A** = Altura hasta la parte interna de la cubierta
**B** = Altura del panel de control*
**C** = Altura del reborde

**Longitud X:**
Se determina aplicando el siguiente cálculo: X = A - B - C

La altura del panel de control* se determina mediante la altura de los cajones de los gabinetes. Esta altura se puede ajustar entre 4 $^{1}/_{2}$" y 5 $^{3}/_{4}$" (112 - 145 mm) con las tiras de relleno que se incluyen. También puede solicitar una tira de relleno adicional e inserciones de hule espuma para lograr 6 $^{1}/_{4}$" (158 mm) de altura.

En virtud de que la longitud calculada del panel se encuentra dentro del Rango de Medidas de Panel que se tienen en lista, el panel sobre pedido debe quedar a la medida sin ningún problema.

**Rango de Medidas de Panel**

**G 636 - G 698**

Longitud: 19" - 23 $^{3}/_{4}$" (483 - 603 mm)
Ancho: 23 $^{1}/_{2}$" (598 mm)

**G 801 - G 832**

Longitud: 21" - 25 $^{3}/_{4}$" (533 - 654 mm)
Ancho: 17 $^{1}/_{2}$" (445 mm)

**G 836 - G 898**

Longitud: 21" - 25 $^{3}/_{4}$" (533 - 654 mm)
Ancho: 23 $^{1}/_{2}$" (598 mm)

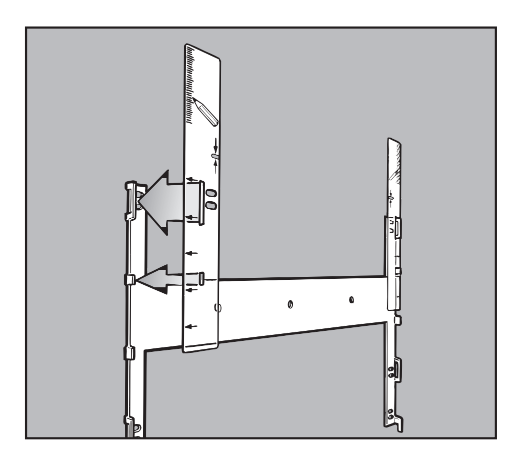
**Nota:**
La longitud máxima del panel sólo es aplicable cuando no se utilizan tiras de relleno. El grosor del panel de la puerta debe ser de $^{3}/_{4}$" (19 mm).

Se debe dar el terminado adecuado a todos los filos de los paneles con puerta sobre pedido. No contamos con juegos de guarniciones para páneles con puerta sobre pedido.

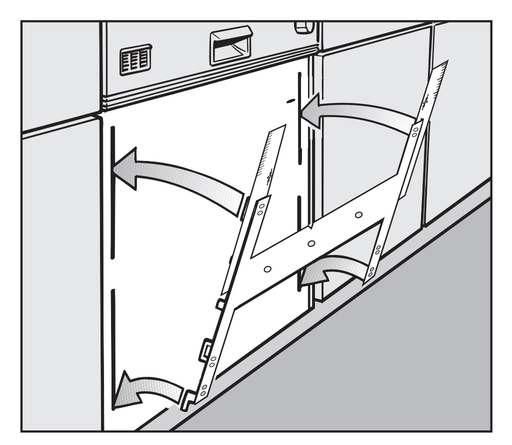
**Peso máximo del panel**

Ningún panel con puerta sobre pedido podrá exceder el peso máximo que aparece en la lista. Si el panel tiene sobrepeso, provocará que se deformen los resortes de la puerta y eso hará que ésta se caiga al abrirla.

| | **Panel con puerta G 600** | **Panel con puerta G 800** |
|---|---|---|
| Panel de control de plástico | 13 libras (5,9 kg) | 12 libras (5,5 kg) |
| Panel de control de acero inoxidable | 10.5 libras (4,8 kg) | 9 libras (4,1 kg) |

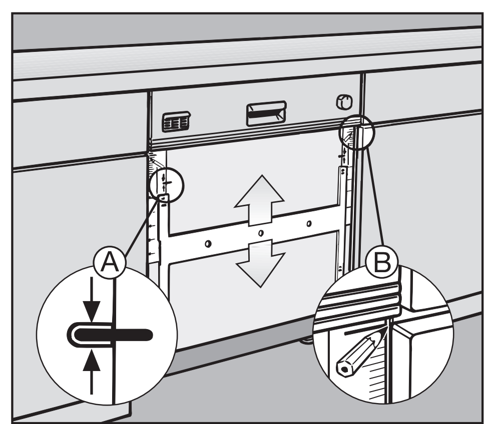


■ Coloque una plantilla en cada extremo de las ménsulas de montaje como se muestra en la ilustración, asegurándose de que las marcas de la regla den a la parte externa de la ménsula.



■ Cuelgue la ménsula de montaje sobre la puerta de máquina.

■ Deslice el borde superior de las plantillas por debajo de las tiras de relleno y del panel de control.




■ Deslice la ménsula hacia arriba o hacia abajo hasta que los orificios oblongos que están en la puerta de la máquina queden alineados con los de la plantilla (como se muestra en la figura Ⓐ).

■ Trace una línea en cada plantilla que esté alineada con el borde superior de la puerta del gabinete adyacente Ⓑ).

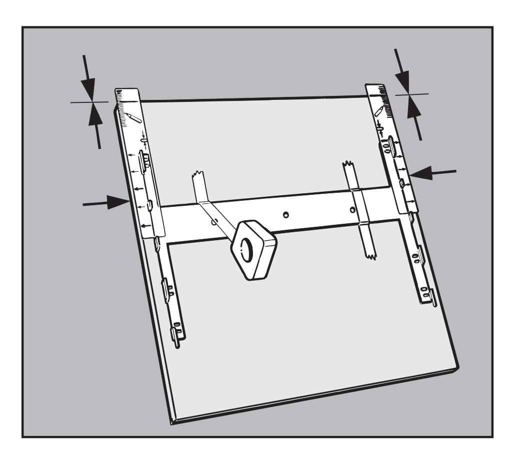
■ Retire la ménsula de la puerta.

■ Coloque el panel con puerta sobre una superficie plana, con el frente hacia abajo, cuidando de no rallar la superficie. Verifique que la parte inferior del panel esté hacia usted.

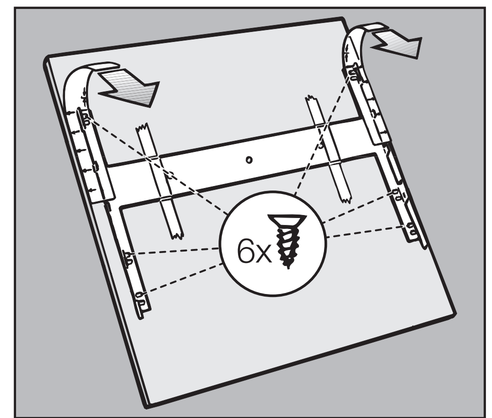
■ Coloque la ménsula sobre la parte posterior del panel de la puerta y haga los ajustes necesarios de tal manera que:

– las líneas que trazó sobre las plantillas queden alineadas con el borde superior del panel.

– la ménsula de montaje quede centrada (de izquierda a derecha) sobre el panel.

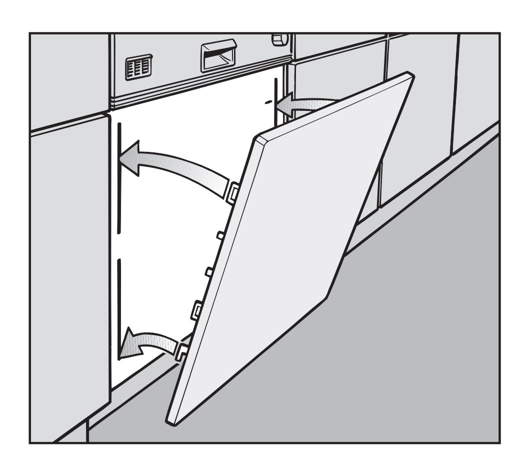


- Pegue la ménsula al panel con cinta adhesiva para que se mantenga en su lugar mientras taladra los orificio de montaje.

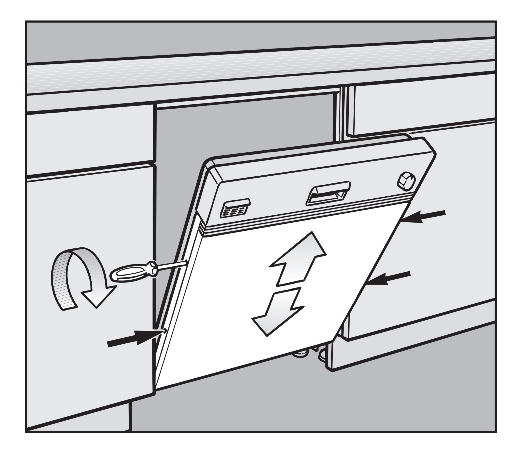



- Taladre los orificios guía para los tornillos utilizando una broca de $^{3}/_{32}$" (2,5 mm).
- Fije la ménsula al panel con los seis tornillos que se incluyen.
- Retire las plantillas.

> Guarde las plantillas para poder usarlas en un futuro en el caso de que necesite instalar un nuevo panel.



- Inserte el panel en la lavavajillas alineando las lengüetas de la ménsula con las ranuras que están en la puerta.



- Abra ligeramente la puerta de la lavavajillas. Si los tonillos de seguridad que están en el borde de la máquina no pueden alcanzarse, entonces tendrá que jalar la máquina una cuantas pulgadas hacia fuera.

- Empuje hacia arriba un lado del panel de la puerta hasta que tope con las tiras de relleno (o con el panel de control si no utiliza dichas tiras) y apriete ligeramente los tornillos Torx T20 en el borde correspondiente de la puerta de la máquina. No utilice desarmador eléctrico.

- Repita el proceso con el otro lado del panel de la puerta.

- Cierre la puerta.

- Revise que el panel de la puerta esté ajustado correctamente. Debe quedar ajustado en la parte superior y alineado perfectamente con las puertas del gabinete y las líneas de los cajones. Si no es así, afloje los tornillos Torx y ajuste el panel para que quede alineado adecuadamente.

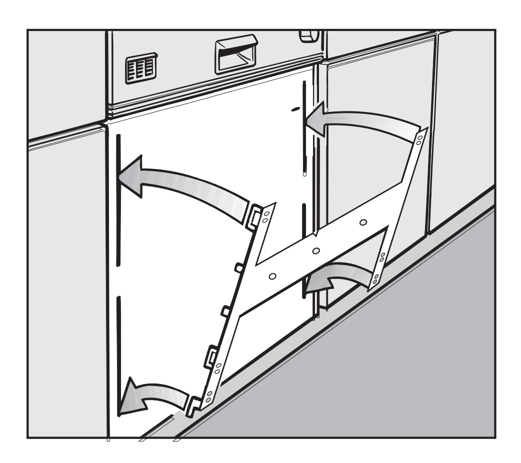
Una vez que el panel de la puerta esté colocado de la manera correcta:

- Abra la puerta de la máquina.

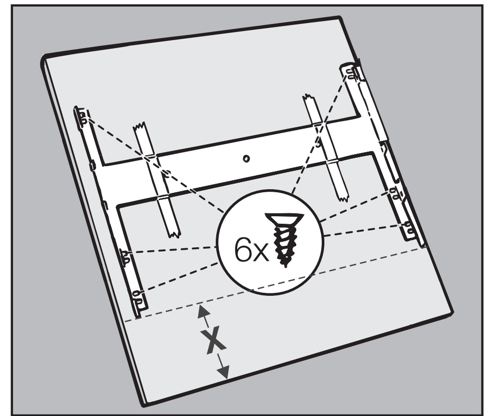
- Apriete todos los tornillos Torx que estén en las orillas de la puerta de la lavavajillas.

- Use los casquetes o hembras incluidos para tapar los orificios de acceso de los tornillos de seguridad.

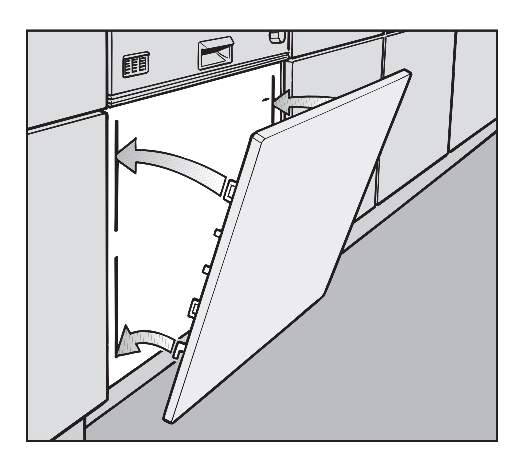
**Si los muebles que están a los lados de la máquina no tienen cajones y no es posicble realizar la alineación como se describió anteriormente:**



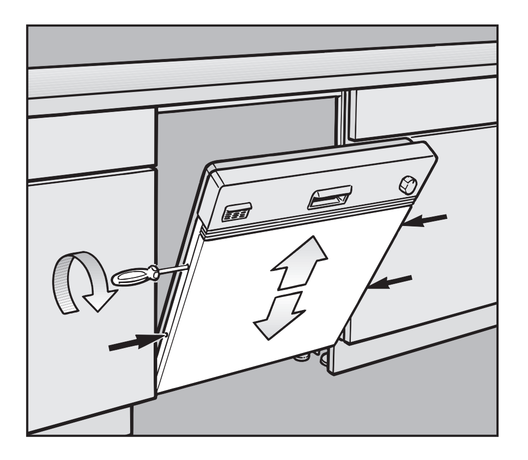
- Cuelque la ménsula sobre la puerta de la máquina, sin las plantillas. Apriete los cuatro tornillos de seguridad que están en los bordes del panel de la puerta.
- Cierre la puerta.
- Mida la distancia que hay desde la parte inferior de la puerta del mueble que esté al lado de la máquina hasta la parte inferior de la ménsula de montaje (X).
- Trace una línea en la parte posterior del panel de la puerta (X) pulgadas hacia arriba desde la parte inferior.




- Retire la ménsula de la puerta de la máquina y colóquela en la parte trasera del panel de la puerta de tal manera que:
  - la ménsula quede centrada a la izquierda o a la derecha,
  - la parte inferior de la ménsula esté alineada con la línea (X).
- Fije la ménsula al panel de la puerta con cinta adhesiva para mantenerla en su lugar mientras taladra los orificios de montaje.
- Taladre los orificios guía para los tornillos utilizando una broca de $^{3}/_{32}$" (2,5 mm).
- Fije la ménsula al panel con los seis tornillos incluidos.



- Inserte el panel en la lavavajillas alineando las lengüetas de la ménsula con las ranuras que están en la puerta.



- Abra ligeramente la puerta de la lavavajillas. Si los tonillos de seguridad que están en el borde de la máquina no pueden alcanzarse, entonces tendrá que jalar la máquina una cuantas pulgadas hacia fuera.

- Empuje hacia arriba un lado del panel de la puerta hasta que tope con las tiras de relleno (o con el panel de control si no utiliza dichas tiras) y apriete ligeramente los tornillos Torx T20 en el borde correspondiente de la puerta de la máquina. No utilice desarmador eléctrico.

- Repita el proceso con el otro lado del panel de la puerta.

- Cierre la puerta.

- Revise que el panel de la puerta esté ajustado correctamente. Debe quedar ajustado en la parte superior y alineado perfectamente con las puertas de los muebles adyacentes. Si no es así, afloje los tornillos Torx y ajuste el panel para que quede alineado adecuadamente.

Una vez que el panel de la puerta esté colocado de la manera correcta:

- Abra la puerta de la máquina.

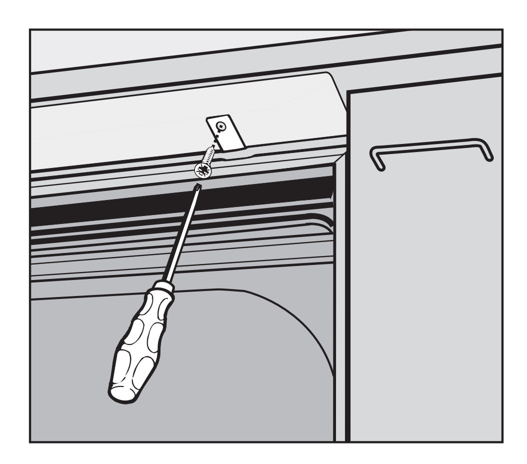
- Apriete todos los tornillos Torx que estén en las orillas de la puerta de la lavavajillas.

- Use los casquetes o hembras incluidos para tapar los orificios de acceso de los tornillos de seguridad.

## 9. Aseguramiento de la lavavajillas

■ Abra la puerta de la máquina.

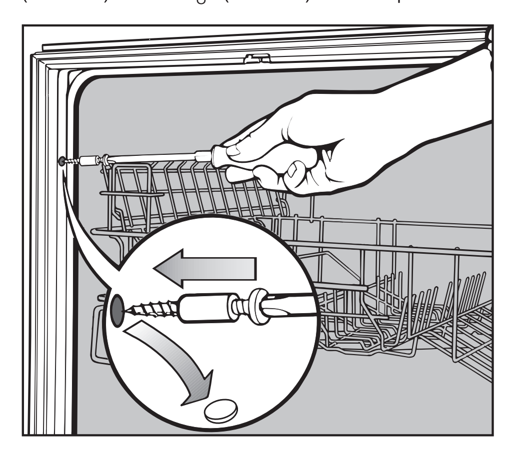
Si está instalado el deflector de vapor, entonces los orificios de la ménsula de montaje deben quedar alineados con las ranuras que están en el deflector de vapor.



■ Asegure la máquina a la cubierta con los tornillos de cabeza plana a través de la ménsula de montaje y del deflector de vapor.

Revise que el sello de hule blanco que está en el borde exterior superior de la lavavajillas quede ajustado con la parte inferior de la cubierta. No taladre orificios adicionales en ninguna parte del gabinete de lavado. Si tiene alguna duda con respecto a la forma de asegurar su aparato, por favor póngase en contacto con el Departamento de Servicio Técnico de Miele.

Para aberturas de exactamente 17 $^{3}/_{4}$" (45 cm) o 23 $^{5}/_{8}$" (60 cm) de amplitud:



- Abra la puerta de la lavavajillas y retire los casquetes que cubren los orificios de montaje que se encuentran en el borde exterior del gabinete de lavado.
- Asegure la máquina a los muebles adyacentes utilizando los tornillos y casquillos que se incluyen. Debe colocar un casquillo sobre el tornillo antes de insertarlo en el orificios de montaje.
- Apriete los tornillos e inserte los casquetes.

⚠ **Los orificios de montaje laterales solo deben utilizarse para asegurar la lavavajillas si la abertura mide exactamente 17 $^{3}/_{4}$" (45 cm) de ancho (modelos slimline) o 23 $^{5}/_{8}$" (60 cm) (modelos de tamaño real).**
**El uso de este método en aberturas más grandes puede causar daños en la máquina y provocar que haya fugas de agua. Tenga cuidado de no atornillar en ningún mueble adyacente.**

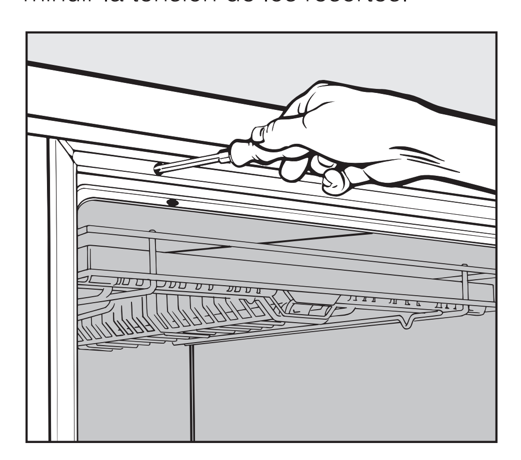
## 10. Ajuste de los resortes de la puerta

- Abra la puerta de la máquina hasta la mitad.

Si la puerta se mantiene en esa posición al soltarla, entonces los resortes están ajustados correctamente.

Si la puerta se cae, sera necesario aumentar la tensión de los resortes.

Si se cierra por sí sola, necesitará disminuir la tensión de los resortes.



- Para ajustar los resortes de la puerta utilice un desarmador Torx T20 o uno pequeño ranurado y gire el tornillo que se localiza detrás de la puerta en la tira delantera superior que está del lado izquierdo de la lavavajillas. No use desarmador eléctrico.
  – gire a la derecha para aumentar la tensión
  – gire a la izquierda para reducir la tensión.

**Nota:**
Si no puede ajustar lo suficiente los tornillos de la puerta (ésta se cae), el panel de la puerta sobre pedido es demasiado pesado.
Póngase en contacto con su distribuidor Miele o con el Departamento de Servicio Técnico de Miele para solicitar asesoría o unos resortes de puerta más resistentes.

## 11. Colocación de las conexiones de plomería

El sistema de alimentación de agua cuenta con un aditamento que evita que el agua potable se mezcle con el agua de desecho.

La lavavajillas tiene la capacidad de calentar el agua a las temperaturas que requieren los programas de lavado. Esto permite contar con la opción de conectar la máquina a la toma de agua fría o caliente.

- Para lograr un consumo mínimo de energía, conecte el aparato a la toma de agua fría.
- Para tiempos de lavado lo más rápidos posible, con un consumo de energía ligeramente mayor, conecte la máquina a una toma de agua caliente.

**Especificaciones del suministro de agua caliente:**

Temperatura recomendada:
120 °F (49 °C), máxima de 140 °F (60 °C).

**Presión del agua:**

Debe ser entre 5 - 145 psi (0,3 -10 bar).
Si la presión del agua es demasiado baja, es possible que titile el indicador "Intake/Drain" ("Toma/Desagüe") o "Intake" ("Toma") (consulte el manual de "Instrucciones de Operación / Preguntas frecuentes").
Si la presión del agua es demasiado alta, deberá instalar un reductor de presión.

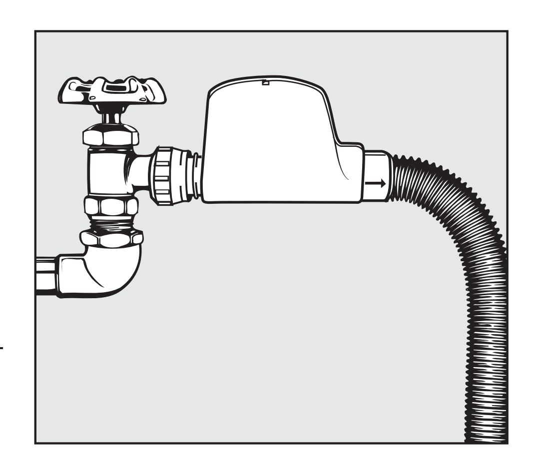
**Nuevo sistema de plomería:**

La manguera de toma de agua está equipada con un conector de rosca hembra de $^{3}/_{4}$". Este puede conectarse directamente a una válvula de cierre con TRH (terminaciones de rosca hembra) de $^{3}/_{4}$".

**Instalación Ideal:**

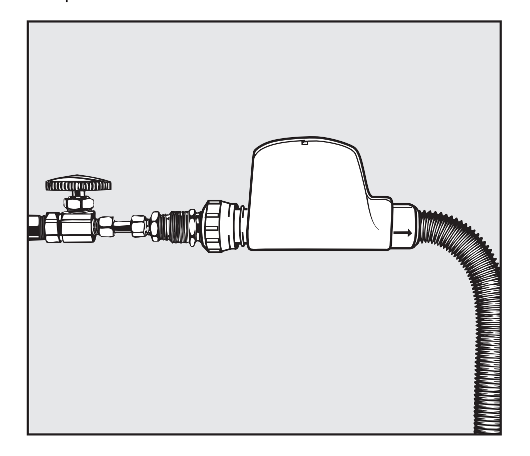
El ensamblaje de la manguera debe estar instalado verticalmente de tal manera que la manguera salga desde la parte inferior de la caja de la válvula (no como se muestra en la ilustración).

Si esto no es posible, puede instalarse de manera horizontal, siempre y cuando la salida de la manguera se mantenga por debajo del cuerpo principal de la caja de la válvula (véase la ilustración). La caja de la válvula también debe estar instalada de tal manera que por lo menos se encuentre a una distancia de 10" (24 cm) del piso (o de la base del gabinete) para que así el tramo de manguera sobrante quede más bajo que la caja de la válvula en todos los puntos.

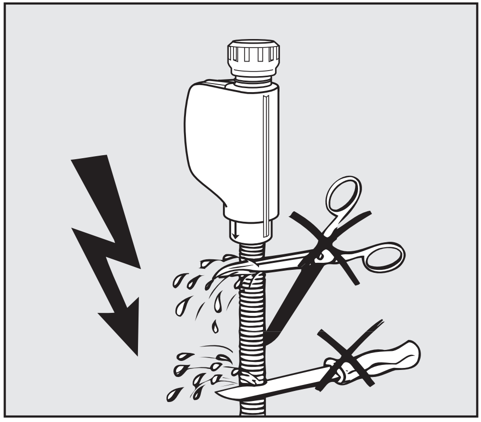


**Tubería existente:**

Si ya existe una tubería de cobre estándar de $^3/_8$" para la lavavajillas con válvula y aditamento de compresión como la que se muestra en la ilustración:



- Corte el tubo de cobre de $^3/_8$" después de la válvula.
- Instale el adaptador de compression de $^3/_8$" a la TRH (Terminación de Rosca Hembra de $^3/_4$" (incluida con la máquina), como se muestra en la ilustración.
- Para tubos de cualquier otra medida, compre el adaptador de la medida correcta en una ferretería.
- Conecte la manguera de alimentación a la válvula existente /ensamble del adaptador.



⚠ No corte la manguera de alimentación, pues si lo hace, la lavavajillas no trabajará. Se producirá una fuga de agua y usted podría sufrir un accidente. Si la manguera es demasiado larga, enrósquela perfectamente y póngala detrás de la máquina.

Los cables y demás components eléctricos no deben tener contacto con ningún tipo de tubería ni con las mangueras.

**Especificaciones del sistema de drenaje:**

La máquina está equipada con:

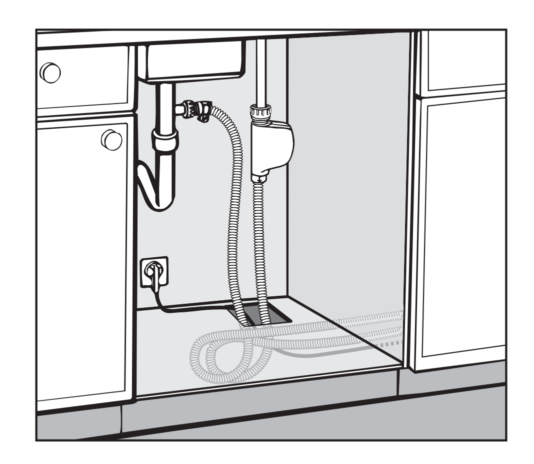
- Una manguera de drenaje flexible de 5 pies de longitud (1,5 m) con un diámetro interno de $^{7}/_{8}$" (22 mm). Puede adquir extensions de esta manguera en el Departamenteo de Servicio Técnico de Miele.
- Un conector giratorio integrado que permite guiar la manguera de drenaje en cualquier dirección.
- Una válvula de retención mecánica integrada en el extremo de descarga que evita que el agua de desecho fluya de regreso a la lavavajillas.
- Una trampa de olores integrada en el extremo de descarga que evita que los olores penetren en la cocina.

Altura máxima de drenado: 39" (1 m)

Longitud máxima de la manguera de drenaje: 12 pies (3,5 m)

**No acorte la manguera de drenaje.**

**Conecte la manguera de drenaje exclusivamente a una manguera Miele original. Otras manguera peden fundirse o deteriorarse.**



Conecte la manguera de drenaje incluida a la tubería de desagüe del fregadero de la cocina,ya sea:

- **por arriba** de la trampa P utilizando la abrazadera incluida, o
- al conector de la lavavajillas del eliminador de desechos.

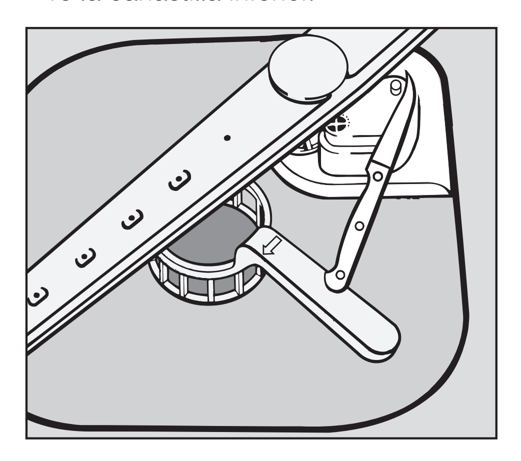
**Cuando conecte la manguera de drenaje al eliminador de desechos, asegúrese de retirar el disco removible del niple de conexión. (Consulte este procedimiento en el manual de instrucciones del fabricante).**

### Desahogo del sistema de drenaje

Si la manguera de drenado de la lavavajillas está conectada a un **drenaje de piso o a una tubería de drenaje que está a una distancia de menos de 8" (20 cm) del piso,** debe desahogarse el drenaje. De otra manera, el agua que se encuentra dentro de la máquina puede sifonar durante el programa de lavado.

Para desahogar el drenaje:

- Abra la puerta de la lavavajillas y retire la canastilla inferior.



- Corte la tapa del respiradero que se localiza en la parte trasera derecha del sistema de filtración triple, como se muestra en la ilustración.

### Nota adicional

En virtud de que todas las lavavajillas Miele están equipadas con una trampa de olores y una válvula de retención, la manguera de drenaje puede conectarse directamente a la tubería de desagüe como se muestra en la ilustración.

Si es obligatorio contra con un intervalo de aire externo en el extremos de descarga de la máquina, deberán cumplirse los siguientes requerimientos:

- Ninguna parte dela manguera de drenaje podrá tener una altura superior a 39" (1 m).
- Si está instalada horizontalmente, la manguera de drenaje podrá tener una longitud de hasta 12 pies (3,5 m). Si está instalada en ángulo ascendete de cualquier forma, la manguera de drenaje no puede medir más de 5 pies (1,5 m).
- La conexión de drenaje debe instalarse lo más cerca posible a la lavavajillas.
- El diámetro interno ($^{7}/_{8}$" o 22 mm) de la manguera de drenaje no debe reducirse en ningún punto.

## 12. Instalación de la conexión eléctrica

### INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA A TIERRA

ESTE APARATO DEBE ESTAR PUESTO A TIERRA.

En caso de que se presente algún mal funcionamiento o interrupción de energía, la puesta a tierra permitirá reducir el riesgo de que ocurra algún corto eléctrico al establecer una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cable que cuenta con un conductor y una clavija que ponen a tierra el equipo. La clavija debe enchufarse a una salida apropiada que esté instalada y puesta a tierra de conformidad con los códigos y reglamentos locales.

⚠ **La mala conexión del conductor de puesta a tierra del equipo puede dar como resultado un corto eléctrico. No haga ninguna modificación a la clavija que se incluye con el aparato; si no coincide con la toma de la corriente, haga que un técnico electricista calificado instale una toma adecuada. Si tiene alguna duda con respecto a la manera correcta de instalar la conexión eléctrica o poner a tierra su aparato, consulte con un técnico electricista calificado o llame al Departamento de Servicio Técnico de Miele:**

**Mexico: +52 (55) 85 03 98 73**
**servicio@miele.com.mx**

### Especificaciones

La lavavajillas está equipada con un cable de energía de 4 pies (1,2 m) con una clavija moldeada para conectrarse a una toma de corriente de 120 V~ 60 Hz 15 A puesta a tierra.

Carga nominal: . . . . 12,5 A / 1500 Watts

Voltaje: . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 120 V~

Frecuencia: . . . . . . . . . . . . . . . . . . 60 Hz

Interruptor de circuito: . . . . . . . . . . . 15 A

### Toma de corriente eléctrica

La toma de corriente eléctrica para el aparato debe estar instalada dentro de un gabinete, en una pared adyacente al área en la que esté ubicada la lavavajillas. Se puede hacer una abertura de 1 $^{1}/_{2}$" (3 to 4 cm) entre los compartimientos para que pueda pasar la clavija.

### Conexión Permanente (Cableado Duro)

Para el cableado duro, el cable de energía debe desconectarse dela caja de terminación de cables que se localiza en el extremo izquierdo inferior delantero de la lavavajillas, detrás de la placa inferior y del panel de servicio. Pase el cable de suministro de energía permanente a través de la protección contra tirones y asegúrelo a la caja de terminación de cables.

Conecte:

| | |
|---|---|
| L1 | (Negro) a L en la caja de terminación de cables |
| N | (Blanco) a N en la caja de terminación de cables |
| GRND | Al conector de puesta a tierra |

### INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

Este aparato debe estar conectado a un metal puesto a tierra, un sistema de cableado permanente o un conductor de puesta a tierra que debe funcionar con los conductores de circuito y estar conectado a la terminal de puesta a tierra o a plomo en el aparato.

Utilice solamente conductores de cobre.

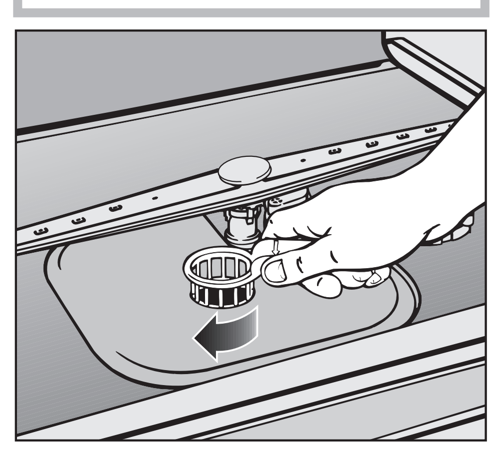
**⚠ La instalación de cable duro para la lavavajillas sólo debe realizarse si así lo exigen las normas locales sobre electricidad. No corte la clavija del cable de energía para conectarlo directamente al suministro de la casa.**

## 13. Prueba de la unidad

Una vez que haya nivelado y asegurado la lavavajillas, deberá probarla.

- Saque todos los empaques y literatura de la parte interior de la unidad.

> Debe retirar la llave del Seguro contra Niños de color amarillo que está colgada en la canastilla superior antes de poner en operación el aparato. Si no la retira, puede alojarse en la bomba de circulación.

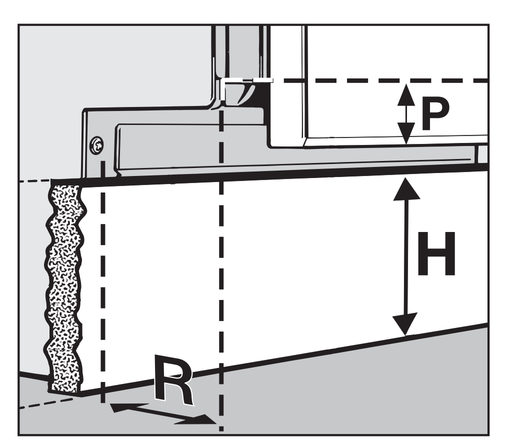


- Revise que el sistema de triple filtración que se encuentra en la base del gabinete de lavado esté asegurado en su lugar. Gire la manija a la derecha para asegurarlo.
- Cierre el despachador de jabón. No agregue detergente.
- Ponga a funcionar la lavavajillas en el programa "Rinse & Hold" ("Enjuagar & Parar"). Consulte las instrucciones de operación para obtener más información sobre la selección de programas y funcionamiento.
- Revise que no haya fugas, ruidos extraños y luces intermitentes en el panel de control. Si tiene algún problema, consulte las Instrucciones de Operación /Dudas frecuentes".

## 14. Instalación del tramo inferior

### Para instalaciones que usan tramo inferior continuo o gabinetes que hacen juego con el tramo inferior

Antes de instalar el tramo inferior, deberá tomar las medidas para asegurarse de que el tramo inferior no interferirá para poder abrir completament la puerta de la lavavajillas.




El voladizo del panel de la puerta (**P**), y el ancho del rebajo del tramo inferior (**R**), determinan la altura máxima del tramo inferior de la lavavajillas (**H**).

Si (**H**) es igual o menor a la altura del tramo inferior de los gabinetes adyacentes, no habrá ninguna interferencia, siempre y cuando (**R**) sea de por lo menos $^{3}/_{4}$" (19 mm).

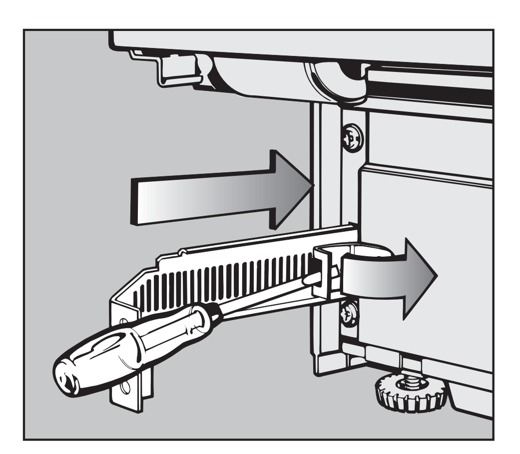
Si el panel de la puerta pega contra el tramo inferior al abrir la puerta del aparato, deberá recortar el tramo o rebajarlo.

**Note:**
Si desea un tramo inferior decorativo o liso y la medida de (R) es de menos de $^{3}/_{4}$" (19 mm), tal vez sea necesario realizar otras modificaciones, tales como biselar el borde superior trasero del tramo inferior.

Es extremadamente importante que el tramo sea removible en caso de que sea necesario algún tipo de servicio.

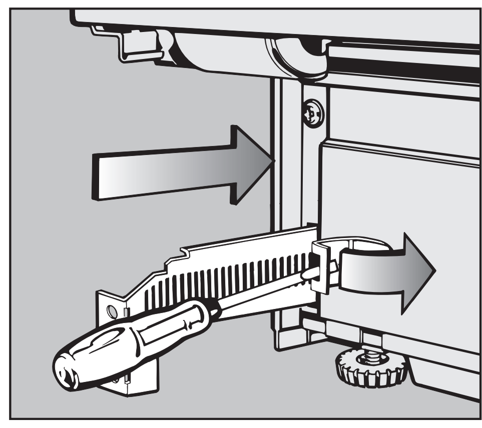
**Para instalaciones que usan el tramo inferior de plástico que se incluye con la unidad**

**Lavavajillas de la Serie G 600**



- Inserte la ménsula de montaje con el resalte apuntando hacia el centro de la máquina.
- Insrte las ménsulas de montaje lo más que pueda liberando la tensión en la abrazadera elástica (véase la ilustración).

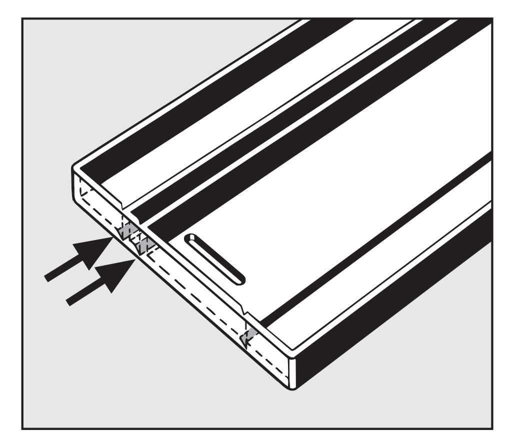
**Lavavajillas de la Serie G 800 y modelo "U"**



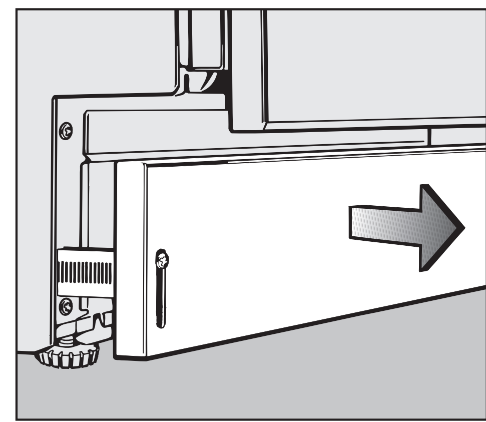
- Inserte la ménsula de montaje con el resalte apuntando hacia el centro de la máquina.
- Insrte las ménsulas de montaje lo más que pueda liberando la tensión en la abrazadera elástica (véase la ilustración).

El tramo inferior incluido cabrá perfectamente sin tener que hacerle ninguna modificación si la máquina se coloca a su máxima altura y se rebaja el tramo lo más posible (4" / 10 cm).

El tramo inferior debe recortarse si la altura de la máquina es inferior a la máxima o si no se rebaja 4" (10 cm) dicho tramo.

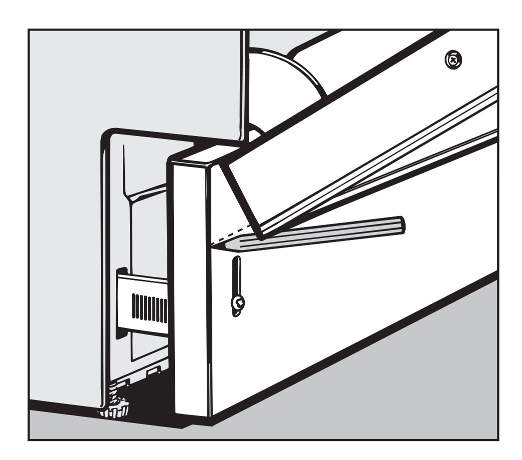


La parte trasera del tramo inferior presenta dos líneas de corte.



- Atornille el tramo inferior en las ménsulas instaladas, con las líneas de corte hacia arriba, y jale de manera uniforme y lenta hasta que quede alineado con el tramo inferior de los gabinetes adyacentes.

**No podrá echar hacia atrás el tramo inferior una vez que lo haya colocado. Deberá desatornillarlo para liberar la tensión de las abrazaderas elásticas. Entonces podrá insertar más las ménulas y reubicar el tramo inferior.**



- Con cuidado abra la puerta de la lavavajillas hasta que tope con el tramo inferior.
- Utilizando el borde inferior delantero del panel de la puerta como guía, trace una línea a lo largo del tramo inferior.
- Desatornille y retire el tramo inferior.
- Si una de las líneas de corte está muy cerca de la línea que acaba de trazar, márque por la parte de adelante del tramo y quiebre el excedente, o bien, corte el tramo inferior sobre la línea con una sierra.
- Coloque de nuevo el tramo inferior en las ménsulas con el extremo que cortó hacia la parte de abajo.

⚠ Después de haber realizado la instalación, abra con cuidado la puerta de la lavavajillas para revisar que el panel delantero no pegue con el tramo inferior. Si lo hace, retire el tramo inferior y corte lo necesario.



**Miele, S. A. de C. V.**
(German Centre)
Av. Santa Fe 170
Local: 0-4-2
Col. Lomas de Santa Fe
C. P. 01210, México, D. F.
Servicio post venta:
Tel.: +52.55.85039873
Fax: +52.55.85039874
Correo electronico: servicio@miele.com.mx

---

Modificaciones con derechos reservados / 1604 M.-Nr. 05 818 291 / V02

Papel hecho con celulosa blanqueada sin cloro.